

[12] نویسنندگان: ایرن بانکو «Erin Banco» پاول میلیری «P. leary».

منبع و تاریخ نشر: پولیتیکو «2022-08-12».

برگردان: پوهندوی دوکتور سیدحسام مل.

اوکراین ممکن است از یک بودجه «وجوه» ناتو که
برای افغانستان در نظر گرفته شده بود راه نجاتی پیدا
کند.

*Ukraine may get a lifeline from a NATO fund
that had been earmarked for Afghanistan*

گفتگوها در مورد بودجه جدید در زمانی انجام می شود که کیف خواستار
حمایت بیشتر کشورهای غربی برای جلوگیری از پیشرفت روسیه در ماه های
آینده است.

*The conversations about the new funds come at a time when
Kyiv is asking for more support from western countries to
fend off Russian advances in the coming months.*



کیف ماه هاست که از متحدان غربی می خواهد تا حمایت مالی خود را افزایش دهند، زیرا
تلاش می کند در بحبوحه بمباران موشک های روسیه همچنان موضع خود را حفظ کند |

جف جی میچل/گتی ایماژ

به گفته پنج مقام غربی آشنا به این موضوع، کشورهای **نا تو** در حال بررسی استفاده از وجوه باقی مانده از ظرف پولی «یا از وجوه مالی به امانت گذاشته شده» هستند که قبلاً برای حمایت از نیروهای امنیتی افغانستان مورد استفاده قرار میگرفت تا در هفته های آینده از اوکراین حمایت کنند.

این پول که به عنوان صندوق امانی «تخصیصه امانتی» ارتش ملی افغانستان شناخته می شود، ویا که یک وجه مختص بخاطر تامین تجهیزات و آموزش نیروهای ارتش تعیین شده است دو تن از مقامات غربی گفتند که کیف از کشورهای **نا تو** خواسته است تا بخشی از 3.4 میلیارد دلار را برای کمک به حمایت از تلاش خود در مبارزه با روسیه در نظر بگیرند. واما در این مورد همه مقامات درخواست کردند که ناشناس بمانند یعنی که از آنها نام برده نشود تا آزادانه تر در مورد بحث های داخلی ناتو صحبت کنند.



هلیکوپتر Mi-17V5 با شماره دم "754" برای اوکراین در حال بارگیری بر روی یک هواپیمای C-17 Globemaster III در نیروی هوایی ایالات متحده در آریزونا، می 2022. ایالات متحده آمریکا. اعتبار عکس: بال Airlift 167

به نظر می رسد تلاش برای تخصیص مجدد بودجه افغانستان عمدتاً در داخل ائتلاف غیر قابل بحث است؛ اما این موضوع در شرایطی مطرح میشود که هر یک از کشورهای با تنش فزاینده ای در داخل کشور در مورد میزان بودجه ارائه شده به اوکراین مواجه هستند - به ویژه که تورم بالا و افزایش هزینه های انرژی، به ویژه در اروپا، نگرانی ها را در مورد رکود در انتظار پول صندوق امانت افغانستان می تواند راهگشا باشد - حد اقل در کوتاه مدت. همچنین می تواند به کاهش تنش ها در داخل ائتلاف در یک لحظه حیاتی در جنگ کمک کند - ویا در زمانی که اتحاد ناتو کلیدی است.

به گفته یکی از مقامات غربی، مقامات **نا تو** در مورد امکان استفاده از بودجه مختص شده افغانستان برای اوکراین بیش از یک ماه از جمله در نشست ماه اکتبر در بروکسل گفتگو کرده اند. چونکه این صندوق «بودجه» مسدود شده است و اعضای اتحاد کار کرده اند تا مکانیزمی برای بازگرداندن پول به کشورها یا انتقال آن را به جای دیگر سر و سامان ویا ارائه دهند، اما این کار به هر کشور اهداکننده بستگی دارد که چگونه از این پول استفاده کند. برخی از کشورهای **نا تو** در حال بررسی استفاده از برخی یا همه این بودجه برای اوکراین هستند.

بایدن پوتین را محکوم می کند و دیدار با او را رد نمی کند .

کیف ماه هاست که از متحدان غربی می خواهد حمایت مالی خود را - در قالب تسلیحات، کمک های بشر دوستانه و کمک های مالی برای بازسازی زیرساخت های انرژی کشور - افزایش دهند، زیرا تلاش می کند در بحبوحه بمباران موشکی مستمر روسیه موضع خود را حفظ کند .

اما کمک های مالی به اوکراین در 10 ماه گذشته بودجه دفاعی برخی کشورهای کوچکتر را تحت فشار قرار داده است . و در حالی که اتحادیه اروپا وعده بازپرداخت کمک های مالی به کشورهای را داده است، این طرح باعث نارضایتی برخی از کمک کنندگان بزرگ مانند لهستان شده است که این بودجه برای پوشش هزینه های رو به رشد آنها کافی نیست

. از زمان تهاجم روسیه به اوکراین، کشورهای ناتو به طور جداگانه ده ها میلیارد دلار برای حمایت از اوکراین با تسلیحات و کمک های بشر دوستانه اختصاص داده اند .

ایالات متحده با (19.7) میلیارد دلار کمک نظامی از آغاز جنگ پیشتاز بوده است . وجود باقی مانده از حساب افغانستان احتمالاً به تنهایی برای کمک به کیف برای حفظ عملیات خود در طول زمستان کافی نیست . اما این پول می تواند به کشورهای اروپایی **نا تو** با بودجه های کمتر کمک کند تا کمک های مالی خود را به اوکراین در زمانی که اقتصادشان با مشکل مواجه است افزایش دهند . ایالات متحده در صندوق امنیتی ارتش ملی افغانستان مشارکت ندارد . اما مقامات ارشد اداره **بایدن** از متحدان اروپایی خود خواسته اند به کمک مالی عملیات اوکراین با وجود فشارهای مالی در حال فرایندشان ادامه دهند .

روند بازگرداندن پول از حساب به کشورهای کمک کننده در حال حاضر آغاز شده است، اما صندوق امنیتی ارتش ملی افغانستان یکی از تعدادی از این تلاش ها با هدف کمک به افغانستان است که از زمان سقوط کابل مسدود، تعطیل یا تغییر کاربری داده شده است .

مقامات دفتر رئیس جمهور **ولودیمیر زلنسکی** اظهار نظری نکردند . پنتاگون: تانک های پیشرفته برای اوکراین «تفاوتی در میدان جنگ ایجاد خواهد کرد .»

انتقال پیشنهادی وجود آخرین مورد از یک سری توافق نامه های بین المللی است که کشورهای طی **9 ماه** گذشته برای تسلیح و کمک سریع به کیف، از جمله تلاش های اتحادیه اروپا ، باروی یکدیگر سیلی زده اند . و هیچ یک از این قراردادها متکی به وجود تخصیص یافته قبلی مانند انتقال مستقیم از حساب افغانی به اوکراین نیست .

حداقل یک کشور قبلاً متعهد شده است که از بخشی از کمک های مالی صندوق به امانت گذاشته شده افغانستان برای اوکراین استفاده کند، در حالی که پس از بازگرداندن پول به خزانه ملی، این موضوع برای بسیاری از متحدان دیگر مورد بحث باقی می ماند .

تغییر نیازهای میدان جنگ و غیرقابل پیش بینی بودن **ولادیمیر پوتین**، برنامه ریزی بلند مدت برای کمک به اوکراین را دشوار می کند .

ساموئل چاراپ، محقق روسیه و اروپای شرقی در RAND، گفت: «تقریباً غیرممکن است که نیازهای واقعی اوکراین را از نظر کمک های نظامی یا بشردوستانه محاسبه کنیم، زیرا ماهیت جنگ به سرعت در حال تغییر است. اما در درازمدت، «هر مقدار اندک» هم به ارتش و هم به جامعه مدنی کمک می‌کند.

پارک کردن وسیله نقلیه اصلی در محلی که برای پول به امانت گذاشته شده به افغانستان قبلاً در نظر گرفته شده بود، کنون بسته کمک جامع **نا تو** به اوکراین است که در سال 2016 در پی الحاق **کریمه** به روسیه در سال 2014 ایجاد شد. این حساب برای همه چیز از پروژه های بشردوستانه و زیربنایی گرفته تا کمک های نظامی غیرکشنده پول فراهم می‌کند و به مکانیزمی تبدیل شده است که از طریق آن؛ اتحاد به اوکراین کمک می‌کند.

کاسپر سوتکوو، سخنگوی وزارت خارجه این کشور گفت که هلندی ها **134** میلیون دلار به حساب افغانستان کمک کرده اند و در نظر دارند حد اقل بخشی از آن را به صندوق اوکراین منتقل کنند.

او گفت: «هلند، مانند بسیاری از متحدان دیگر، تا کنون از پولی که از صندوق اعتماد افغانی **نا تو** دریافت کرده است، برای کمک به صندوق CAP اوکراین **نا تو** استفاده کرده است، که شامل پوشاک زمستانی، تجهیزات پزشکی و سیستم های ضد پهپاد میا شد. **زنسکی** امیدوار است پس از انتخابات میان دوره ای ایالات متحده، حمایت دو حزبی را ادامه دهد یعنی که از حمایت دیموکرات ها و جمهوریخواهان آمریکا برخوردار باشد

اوانا لونگسکو، سخنگوی **نا تو** در ایمیلی گفت که صندوق CAP حدود 100 میلیون دلار پروژه ها بی را با تمرکز بر سوخت، کیت های پزشکی و ژنراتورها پرداخت می‌کند و اشاره کرد که کار بر روی کمک های "غیر کشنده" متمرکز است.

لانیسکو افزود، در نشست ماه گذشته وزیر خارجه **نا تو** در رومانی، آلمان و نروژ «تعهدات بیشتری» در قبال اوکراین اتخاذ کردند و «انتظار می‌رود که موارد بیشتری نیز از این روند پیروی کنند».

نروژ - که تا کنون (30) میلیون دلار به صندوق اوکراین کمک کرده است - قرار است در ماه ژانویه مدیریت صندوق افغانستان را به عهده بگیرد، عمدتاً به عنوان یک تمرین اداری برای بستن آن و کمک به نظارت بر بازگرداندن این پول به کشورها. سخنگوی وزارت دفاع گفت که طبق قانون 115 میلیون دلار **اسلو** که برای افغانستان در نظر گرفته شده است باید قبل از تخصیص مجدد به بودجه ملی این کشور بازگردانده شود، اما نروژ ده ها میلیون کمک به اوکراین با توجه به افغانستان ارائه کرده است. صندوق در نهایت به دولت بازپرداخت می‌کند.

لیتوانی همچنین اعلام کرده است که قصد دارد 2.8 میلیون دلاری را که در صندوق افغانستان دارد به کمک اوکراین اختصاص دهد، هم با خرید تجهیزات برای کیف و هم افزودن به پول **نا تو** در اوکراین.

دیگرانی که توسط POLITICO با آنها تماس گرفته شده است تأکید کردند که صرف نظر از سرنوشت پول صندوق اعتماد، آنها متعهد به کمک به اوکراین هستند. **آنتی کایکونن**، وزیر دفاع

فنلاند، گفت که سرنوشت کمک های مالی حدود 19 میلیون دلاری این کشور به صندوق افغانستان هنوز در هلسینکی مورد بحث است .

بایدن پروتکل های تا بید عضویت فنلاند و سوئد در **نا تو** را امضا کرد

وی در حاشیه این نشست گفت: « ما هنوز هیچ گفت وگویی سیاسی در باره آینده این پول نداشته ایم، اما از بسیاری جهات با کمک های نظامی، مالی به اوکراین کمک کرده ایم و آماده حمایت از اوکراین در آینده نیز هستیم. » «انجمن دفاع ملی ریگان در کالیفرنیا روز شنبه .

وی افزود فنلاند در حال آماده سازی یازدهمین بسته کمک های نظامی خود به اوکراین است و در حالی که فنلاند محتوای این بسته ها را فاش نمی کند، **کایکونن** گفت: "ما در نظر گرفته ایم که زمستان در راه است ."

چندین رهبر در روزها و هفته های اخیر علناً متعهد شده اند که به حمایت از اوکراین، از جمله با ارسال سلاح های اضافی، ادامه دهند .

ینس استولنتبرگ، دبیرکل **نا تو** در سفر هفته گذشته خود به رومانی گفت: « تمرکز اصلی اکنون بر حمایت از اوکراین است تا اطمینان حاصل شود که رئیس جمهور **پوتین** پیروز نمی شود، اما اوکراین به عنوان یک کشور مستقل در اروپا پیروز می شود .

کریستین ورموت، وزیر ارتش، در گفت وگو با خبرنگاران در مجمع ریگان گفت که هم ایالات متحده و هم متحدانش باید به ارسال پول و تسلیحات به اوکراین در کوتاه مدت و بلند مدت ادامه دهند. او گفت: "ما باید هر کاری که می توانیم انجام دهیم تا آنها را در موقعیتی قدرتمند قرار دهیم .

چند سطری در مورد نویسندگان:

رین بانکو یک روزنامه نگار آمریکایی است که در حال حاضر از فوریه 2021 به عنوان گزارشگر مراقبت های بهداشتی در POLITICO خدمت می کند. او پیش از این حدود سه سال به عنوان گزارشگر امنیت ملی فعالیت می کرد. در اوقات فراغت، او عاشق سفر، گذراندن وقت با خانواده و مطالعه است



Paul Mcleary



Erin Banco

پول مکلیری برنامه های دفاعی اصلی و سیاست های اکتساب پولیتیکو را پوشش می دهد. او قبلاً پنتاگون را برای فارین پالیسی، اخبار دفاعی و بریک دیفنس پوشش می داد و با نیروهای آمریکایی در عراق، افغانستان و سوریه همکاری داشته است.

-----**با تقدیم احترامات «2023-01-18»**